

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100  
-No: 91001108  
Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100  
-No.: 14550700  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 99548

21.03.2022 - 13:30  
page 1/3

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck Company  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 23.337 KG

| ASN-No     | -Pos                                    | Sup. Ref. No. Cust. | Quant.         | UM               | V/G            | Name of delivery  | Purch. Ord. Nr.                                                          |
|------------|-----------------------------------------|---------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| -Date      | Suppl. Ref. No. Vend.                   | Pack. Mat. -Quant.  | - Number Cust. | Add. Data Vendor | -Number Vendor |                   |                                                                          |
| 80958341   | 000010                                  | 2511109390          | 3.700          | PC               | M              | SCHALTRAD 7. GANG | KUEHN + NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE                               |
| 21.03.2022 | 035307-900                              |                     |                |                  |                |                   | Quantità dichiarata: 3700                                                |
| 180311326  | CC: 220021330                           |                     | 1.850          | PC               | M              | NUOVA             | Quantità effettiva: 550003915702                                         |
| 5011865453 | CC: 220021322                           |                     | 1.850          | PC               | M              | COLATA            | Quantità Imballi: 2                                                      |
| 277LSA     | CC: 2,000                               |                     | TBA-500256     | PC               |                |                   | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO |
|            | Cast-Number: 631551                     |                     |                |                  |                |                   | Data controllo: 25/03/22                                                 |
|            | UC-Material: L012596X20                 |                     |                |                  |                |                   | Firma                                                                    |
|            | Text: Engineering Change Status C       |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
|            | Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
|            | Text: Supplier Index -                  |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
| 80959285   | 000010                                  | 2511109290          | 4.050          | PC               | M              | SCHALTRAD 6. GANG | KUEHN + NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE                               |
| 21.03.2022 | 035306-900                              |                     |                |                  |                |                   | nt. wt.: 2.592 KG, gr. wt.: 1.966 KG                                     |
| 180311327  | CC: 220021607                           |                     | 1.350          | PC               | M              |                   | Quantità dichiarata: 4050                                                |
| 5011865454 | CC: 220021600                           |                     | 1.350          | PC               | M              |                   | Quantità effettiva:                                                      |
| 277LS3     | CC: 220021595                           |                     | 1.350          | PC               | M              |                   | Quantità Imballi: 3                                                      |
|            | CC: 3,000                               |                     | TBA-500256     | PC               |                |                   | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO |
|            | Cast-Number: 633752                     |                     |                |                  |                |                   | Data controllo: 25/03/22                                                 |
|            | UC-Material: L012574X20                 |                     |                |                  |                |                   | Firma                                                                    |
|            | Text: Engineering Change Status C       |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
|            | Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
|            | Text: Supplier Index -                  |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
| 80959288   | 000010                                  | 2511109090          | 5.820          | PC               | M              | SCHALTRAD 5. GANG | KUEHN + NAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE                               |
| 21.03.2022 | 035305-900                              |                     |                |                  |                |                   | nt. wt.: 5.302 KG, gr. wt.: 5.819 KG                                     |
| 180311328  | CC: 220021312                           |                     | 970            | PC               | M              |                   | Quantità dichiarata: 5820                                                |
| 5011865455 | CC: 220021309                           |                     | 970            | PC               | M              |                   | Quantità effettiva:                                                      |
| 277LS4     | CC: 220021299                           |                     | 970            | PC               | M              |                   | Quantità Imballi: 6                                                      |
|            | CC: 220021291                           |                     | 970            | PC               | M              |                   | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO |
|            | CC: 220021283                           |                     | 970            | PC               | M              |                   | Data controllo: 25/03/22                                                 |
|            | CC: 220021275                           |                     | 970            | PC               | M              |                   | Firma                                                                    |
|            | CC: 6,000                               |                     | TBA-500256     | PC               |                |                   |                                                                          |
|            | Cast-Number: 258086                     |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
|            | UC-Material: G012843X10                 |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |
|            | Text: Engineering Change Status C       |                     |                |                  |                |                   |                                                                          |

GR:

Quant. Check:

Firma

Check:



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name: / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1090.90  
(Customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002067  
(Order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 258086  
(Heat number / No. de coulée)  
**Werkstoff** ZOMNCRS5  
(Steel grade / Qualité)

**HBS-Teile.-Nr.** 035305-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex** C  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80959288/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de coulée)  
**Herstellprozess** E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1034651  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G012843X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 03/07/2022  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 5,820  
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
**Lieferspezifikation** GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Gießformat** 245X245  
(casting dim. / Dimension coulée)

**Rohmat.-abm.** 48 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Umformgrad** 32,8:1  
(Diameter / diamètre)

**Lieferzustand** + FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1000 | 1.1900 | 0.0130 | 0.0220 | 1.1900 | 0.0500 | 0.1800 | 0.1800 | 0.0090 | 0.0300 | 0.0070 | 0.0003 | 0.0010 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0070 | 0.0009 | 0.0000 | 0.0004 | 0.0110 | 2.1000 | 7.0000 |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.30 | 0.00 | 44.50 | 0.00 | 43.30 | 0.00 | 40.10 | 0.00 | 36.90 | 0.00 | 34.70 | 32.80 | 31.80 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |
|      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge    | FERRIT-PERLIT | Randentkohlung | 0.000 |
|-----------|---------------|----------------|-------|
| Korngröße | Prim. 5       | - 8            | 10    |

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²) | Rp0.2(N/mm²) |
|------------|--------------|
| 0.00       | 0.00         |

| A(%) | 0.00 |
|------|------|
|      | 0.00 |

| Z(%) | 0.00 |
|------|------|
|      | 0.00 |

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift | 152.0 | 201.0 | HBW |
|------------|-------|-------|-----|
|            | 0     | 0     |     |
| Ergebnis   | 152.0 | 164.0 | HBW |
|            | 0     | 0     |     |

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

|                                                      |      |   |      |
|------------------------------------------------------|------|---|------|
| <b>Vorschrift</b><br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

| Av(J) | bei T(°C) |
|-------|-----------|
| 0.00  | 0.00      |

| Vorschrift | 0.00 | 0.00 |
|------------|------|------|
|            | -    | -    |
| Ergebnis   | 0.00 | 0.00 |
|            | -    | -    |

| Reinheitsgrad                        | K3=0 |
|--------------------------------------|------|
| (degree of purity / Degré de Pureté) |      |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-002347 vom 21.03.2022



22-002347

Ludwigsburg, 21.03.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                        |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                 |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                 |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>24.03.2022</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>21.03.2022</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                 |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung</b>    |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 80958341                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                           |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 80959285                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                           |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 80959288                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                           |
| 4                                                                                                                                                                                                           | 80959292                                 | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                           |
| 5                                                                                                                                                                                                           | 80962416                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                           |
|                                                                                                                                                                                                             |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> |
|                                                                                                                                                                                                             |                                          | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 23.337                          |
|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>15 Umfang cbm</b>            |
|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 73,58                           |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                               |                                          | <b>24,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>23.337,00</b>                |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |                                 |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                               | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutziast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                          | <b>27 Gut 22-002347 empfangen am</b> Datum / Date<br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                                                            |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                  |                                          | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |
|                                                                                                                                                                                                             |                                          | <b>KUHNENAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>25 MAR 2022                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweizer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

COMMERZBANK  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604